



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 16 Μαΐου 2012
(OR. en)**

**Διοργανικός φάκελος :
2011/0249 (NLE)**

**14764/11
ADD 31 REV 1**

**WTO 329
AMLAT 84
SERVICES 96
COMER 193**

NΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα : Συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ¹

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 1

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΤΩΝ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΓΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΚΑΙ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΟΙΝΟΥΣ, ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΩΔΗ ΠΟΤΑ ΚΑΙ ΑΡΩΜΑΤΙΚΟΥΣ ΟΙΝΟΥΣ**

- α) Γεωγραφικές ενδείξεις της Κολομβίας για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Cholupa del Huila	Φρούτο

¹ Με την επιφύλαξη του άρθρου 208, με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, ο παρών κατάλογος θα ενημερώνεται από την υποεπιτροπή διανοητικής ιδιοκτησίας σε περίπτωση που απορριφθεί η εγγραφή γεωγραφικής ένδειξης κατόπιν ενστάσεως και δικαιολογημένης και αιτιολογημένης απόφασεως σύμφωνα με τις εγχώριες διαδικασίες.

β) Γεωγραφικές ενδείξεις του μέρους ΕΕ για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους²

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Τσεχική Δημοκρατία	
Českobudějovické pivo	Μπίρες
Δανία	
Danablu	Τυριά
Γερμανία	
Bayerisches Bier	Μπίρες
Münchener Bier	Μπίρες
Korn / Kornbrand ³	Οινοπνευματώδη ποτά
Ιρλανδία	
Irish Cream	Οινοπνευματώδη ποτά
Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky	Οινοπνευματώδη ποτά
Ελλάδα	
Ελιά Καλαμάτας (Elia Kalamatas)	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα
Μαστίχα Χίου (Masticha Chiou)	Γόμες και ρητίνες – τσίχλες (chewing gum)
Σητεία Λασιθίου Κρήτης (Sitia Lasithiou Kritis)	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.) - ελαιόλαδο
Φέτα (Feta)	Τυριά
Ούζο (Ouzo) ⁴	Οινοπνευματώδη ποτά

² Όπου εμφανίζεται η γεωγραφική ένδειξη: «Korn / Kornbrand», σημαίνει ότι και οι δύο όροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε μαζί είτε ο καθένας χωριστά.

Ισχύει μόνον στην επικράτεια της Κολομβίας.

³ Προϊόν Γερμανίας, Αυστρίας ή Βελγίου (γερμανόφωνο τμήμα)

⁴ Προϊόν Κύπρου ή Ελλάδας.

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Ισπανία	
Idiazábal	Τυριά
Priego de Córdoba	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κ.λπ.) - ελαιόλαδο
Αλικάντε	Οίνος
Cataluña	Οίνος
Cava	Οίνος
Empordà	Οίνος
Jerez – Xérès – Sherry	Οίνος
La Mancha	Οίνος
Málaga	Οίνος
Navarra	Οίνος
Priorat	Οίνος
Rías Baixas	Οίνος
Ribera del Duero	Οίνος
Rioja	Οίνος
Rueda	Οίνος
Somontano	Οίνος
Utiel-Requena	Οίνος
Valdepeñas	Οίνος
Valencia	Οίνος
Brandy de Jerez	Οινοπνευματώδη ποτά
Γαλλία	
Brie de Meaux	Τυριά

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Camembert de Normandie	Τυριά
Canard à foie gras du Sud-Ouest	Προϊόντα κρέατος (μαγειρεμένα, παστά, καπνιστά κλπ.) - πάπιες
Comté	Τυριά
Emmental de Savoie	Τυριά
Huile d'olive de Haute-Provence	Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι κλπ.) - ελαιόλαδο
Αιθέριο έλαιο λεβάντας της Haute-Provence	Αιθέριο έλαιο λεβάντας
Huîtres Marennes Oléron	Νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα που προέρχονται από αυτά.
Jambon de Bayonne	Προϊόντα κρέατος (μαγειρεμένα, παστά, καπνιστά κλπ.) - χοιρομέρι
Pruneaux d'Agen	Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα – αποξηραμένα δαμάσκηνα
Reblochon,	Τυριά
Roquefort	Τυριά
Alsace (Αλσατίας)	Οίνος
Anjou	Οίνος
Beaujolais	Οίνος
Bordeaux (Μπορντό)	Οίνος
Bourgogne	Οίνος
Cadillac	Οίνος
Chablis	Οίνος
Champagne	Οίνος
Châteauneuf-du-Pape	Οίνος
Côtes de Provence	Οίνος
Côtes du Rhône	Οίνος
Côtes du Roussillon	Οίνος
Fronton	Οίνος
Graves de Vayres	Οίνος

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Haut-Médoc	Οίνος
Languedoc (Coteaux du Languedoc)	Οίνος
Margaux	Οίνος
Maury	Οίνος
Médoc	Οίνος
Moselle	Οίνος
Pommard	Οίνος
Romanée Saint-Vivant	Οίνος
Saint-Emilion	Οίνος
Saint-Julien	Οίνος
Sauternes	Οίνος
Ακολουθεί ή όχι η ένδειξη «mousseux» ή «pétillant»	Οίνος
Val de Loire	Οίνος
Armagnac	Οινοπνευματώδη ποτά
Calvados	Οινοπνευματώδη ποτά
Cognac	Οινοπνευματώδη ποτά
Rhum de la Martinique	Οινοπνευματώδη ποτά
Ιταλία	
Aceto balsamico tradizionale di Modena	Άλλα προϊόντα - σάλτσες
Gorgonzola	Τυριά
Grana Padano	Τυριά
Mortadella Bologna	Προϊόντα κρέατος (μαγειρεμένα, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
Parmigiano Reggiano	Τυριά

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Prosciutto di Parma	Προϊόντα κρέατος (μαγειρεμένα, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - χοιρομέρι
Prosciutto di S. Daniele	Προϊόντα κρέατος (μαγειρεμένα, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - χοιρομέρι
Prosciutto Toscano	Προϊόντα κρέατος (μαγειρεμένα, παστά, καπνιστά κ.λπ.) - χοιρομέρι
Provolone Valpadana	Τυριά
Taleggio,	Τυριά
Zampone Modena	Προϊόντα κρέατος (μαγειρεμένα, παστά, καπνιστά κ.λπ.)
Asti	Οίνος
Bardolino superiore	Οίνος
Brunello di Montalcino	Οίνος
Chianti	Οίνος
Conegliano – Valdobbiadene – Prosecco	Οίνος
Franciacorta	Οίνος
Lambrusco di Sorbara	Οίνος
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Οίνος
Montepulciano d’Abruzzo	Οίνος
Soave	Οίνος
Toscano/a	Οίνος
Vernaccia di San Gimignano	Οίνος
Vino Nobile di Montepulciano	Οίνος
Grappa	Οινοπνευματώδη ποτά

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Κύπρος	
Κουμανδαρία (Commandaria)	Οίνος
Ζιβανία /Τζιβανία /Ζιβάνα (Zivania)	Οινοπνευματώδη ποτά
Ούζο (<i>Ouzo</i>) ⁵	Οινοπνευματώδη ποτά
Λιθουανία	
Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	Οινοπνευματώδη ποτά
Ουγγαρία	
Tokaj	Οίνος
Αυστρία	
Inländerrum	Οινοπνευματώδη ποτά
Jägertee / Jagertee / Jagatee	Οινοπνευματώδη ποτά
Πολωνία	
Polska Wódka/ Polish Vodka	Οινοπνευματώδη ποτά
Πορτογαλία	
Queijo Serra da Estrela	Τυριά
Douro	Οίνος
Porto, Port or Oporto	Οίνος
Vinho Verde	Οίνος
Σλοβακία	
Vinohradnicka oblast' Tokaj	Οίνος
Φινλανδία	
Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Οινοπνευματώδη ποτά
Vodka of Finland	Οινοπνευματώδη ποτά
Σουηδία	
Svensk Vodka / Swedish Vodka	Οινοπνευματώδη ποτά
Ηνωμένο Βασίλειο	
Scotch Whisky	Οινοπνευματώδη ποτά

⁵ Προϊόν της Κύπρου ή της Ελλάδας.

- γ) Γεωγραφικές ενδείξεις του Περού για γεωργικά προϊόντα και ζωοτροφές, οίνους, οινοπνευματώδη ποτά και αρωματικούς οίνους

Γεωγραφική ένδειξη	Προϊόν
Maíz Blanco Gigante Cusco	Λαχανικά
Pallar de Ica	Λαχανικά
Pisco	Οινοπνευματώδη ποτά

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 2

ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ ΤΩΝ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΚΤΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ, ΟΙΝΩΝ, ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΩΔΩΝ ΠΟΤΩΝ ΚΑΙ ΑΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΟΙΝΩΝ

- α) Γεωγραφικές ενδείξεις της Κολομβίας για προϊόντα εκτός γεωργικών προϊόντων και ζωοτροφών, οίνων, οινοπνευματωδών ποτών και αρωματικών οίνων

Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή του προϊόντος
Guacamayas	Είδη χειροτεχνίας

- β) Γεωγραφικές ενδείξεις του Περού για προϊόντα εκτός γεωργικών προϊόντων και ζωοτροφών, οίνων, οινοπνευματωδών ποτών και αρωματικών οίνων

Γεωγραφική ένδειξη	Περιγραφή του προϊόντος
Chulucanas	Κεραμικά

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΗ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΤΜΗΜΑ 1

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Πεδίο εφαρμογής

Ο μηχανισμός διαμεσολάβησης εφαρμόζεται σε κάθε μη δασμολογικό μέτρο το οποίο, κατά τη γνώμη Μέρους, επηρεάζει αρνητικά τις εμπορικές συναλλαγές με άλλο Μέρος και αφορά κάποιο από τα θέματα του Τίτλου ΙΙΙ (Εμπορευματικές συναλλαγές) της παρούσας συμφωνίας¹.

¹ Για μεγαλύτερη ασφάλεια, ο εν λόγω μηχανισμός διαμεσολάβησης δεν εφαρμόζεται σε ζητήματα που διέπονται από το Παράρτημα ΙΙ (Για τον ορισμό της έννοιας «προϊόντα καταγωγής» ή «καταγόμενα προϊόντα» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας).

ΑΡΘΡΟ 2

Έναρξη της διαδικασίας διαμεσολάβησης

1. Μέρος μπορεί να υποβάλει, ανά πάσα στιγμή, αίτημα για την έναρξη διαδικασίας διαμεσολάβησης με άλλο Μέρος. Τα αιτήματα αυτά απευθύνονται στο άλλο Μέρος, γραπτώς, με αντίγραφο στην Επιτροπή Εμπορίου. Το αίτημα περιλαμβάνει επαρκώς αναλυτική περιγραφή του θέματος, ώστε να παρουσιάζονται με σαφήνεια το υπό εξέταση μέτρο και οι εμπορικές του συνέπειες.
2. Το Μέρος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα προβαίνει σε προσεκτική εξέταση του εν λόγω αιτήματος. Εντός 10 ημερών από την παραλαβή του αιτήματος, το Μέρος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα, υποβάλει γραπτή απάντηση στο αιτούν Μέρος, με αντίγραφο στην Επιτροπή Εμπορίου, αναφέροντας κατά πόσον συμφωνεί να ξεκινήσει διαδικασία διαμεσολάβησης.

ΑΡΘΡΟ 3

Επιλογή διαμεσολαβητή

1. Με την έναρξη της διαδικασίας διαμεσολάβησης, τα συμμετέχοντα στη διαδικασία διαμεσολάβησης Μέρη επιδιώκουν να επιλέξουν διαμεσολαβητή, το αργότερο εντός 15 ημερών από την παραλαβή θετικής απάντησης για την έναρξη διαδικασίας διαμεσολάβησης από το Μέρος στο οποίο υποβλήθηκε το αίτημα. Σε περίπτωση αδυναμίας των Μερών να επιλέξουν διαμεσολαβητή, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, οιοδήποτε από τα Μέρη μπορεί να ζητήσει από τον Πρόεδρο της Επιτροπής Εμπορίου να διορίσει διαμεσολαβητή με κλήρωση. Εντός πέντε ημερών από την υποβολή του αιτήματος, έκαστο από τα Μέρη που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης καταρτίζει κατάλογο που περιέχει τουλάχιστον τρία άτομα που δεν είναι υπήκοοι του οικείου Μέρους, τα οποία πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 2 και που μπορούν να ενεργήσουν ως διαμεσολαβητές. Εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία υποβολής των καταλόγων, έκαστο από τα Μέρη που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης επιλέγει τουλάχιστον ένα όνομα από τον κατάλογο που έχει υποβάλει το άλλο Μέρος. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Εμπορίου ή ο εκπρόσωπος του Προέδρου επιλέγει, στη συνέχεια, τον διαμεσολαβητή με κλήρο από τα επιλεγμένα ονόματα. Οι εκπρόσωποι και των δυο Μερών που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης ενημερώνονται εγκαίρως, προκειμένου να παρευρεθούν στην κλήρωση. Σε κάθε περίπτωση, η κλήρωση διεξάγεται με την παρουσία ή μη των Μερών, εντός 15 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος για την επιλογή διαμεσολαβητή με κλήρωση.

2. Κάθε υποψήφιος για τη θέση του διαμεσολαβητή πρέπει να είναι εμπειρογνώμων στο αντικείμενο το οποίο αφορά το συγκεκριμένο μέτρο². Ο διαμεσολαβητής επικουρεί, κατά αμερόληπτο και διαφανή τρόπο τα Μέρη, ώστε να διασαφηνισθεί πλήρως το μέτρο και οι πιθανές εμπορικές του συνέπειες και να επιτευχθεί αμοιβαία συμφωνημένη λύση.

ΑΡΘΡΟ 4

Κανόνες της διαδικασίας διαμεσολάβησης

1. Στο αρχικό στάδιο της διαδικασίας, εντός 15 ημερών από τον διορισμό του διαμεσολαβητή, το Μέρος που έχει ξεκινήσει τη διαδικασία διαμεσολάβησης υποβάλλει, γραπτώς, λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος στο διαμεσολαβητή και στο άλλο Μέρος, ειδικότερα της λειτουργίας του συγκεκριμένου μέτρου και των εμπορικών συνεπειών του. Εντός 10 ημερών από την ημερομηνία παράδοσης της ανωτέρω περιγραφής, το άλλο Μέρος μπορεί να παράσχει, γραπτώς, τις παρατηρήσεις του για την περιγραφή του προβλήματος. Έκαστο Μέρος μπορεί να συμπεριλάβει στην περιγραφή, ή στις παρατηρήσεις του, κάθε πληροφορία που κρίνει σχετική.
2. Ο διαμεσολαβητής μπορεί να αποφασίζει σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο διεξαγωγής της αρχικής φάσης, ειδικότερα αν θα διαβουλευθεί με τα Μέρη από κοινού ή ξεχωριστά, αν θα επιδιώξει να λάβει τη βοήθεια σχετικών εμπειρογνομόνων και ενδιαφερόμενων μερών των Μερών που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης ή αν θα διαβουλευθεί με αυτούς.

² Παραδείγματος χάριν, εφόσον πρόκειται για πρότυπα και τεχνικές απαιτήσεις, ο διαμεσολαβητής πρέπει να έχει εμπειρογνωμοσύνη στον τομέα των σχετικών διεθνών οργανισμών δημιουργίας προτύπων.

3. Μετά την αρχική φάση, ο διαμεσολαβητής μπορεί να παράσχει συμβουλευτική γνώμη και να προτείνει στα Μέρη λύση προς εξέταση. Η εν λόγω γνώμη δεν αφορά τον βαθμό συμμόρφωσης του υπό εξέταση μέτρου προς την παρούσα συμφωνία. Ο διαμεσολαβητής μπορεί να συναντά, μεμονωμένα ή από κοινού, τα Μέρη προκειμένου να διευκολύνει την επίτευξη αμοιβαία συμφωνημένης λύσης.
4. Η διαδικασία είναι εμπιστευτική και πραγματοποιείται στο έδαφος του Μέρους στο οποίο απευθύνεται το αίτημα ή, με αμοιβαία συμφωνία των Μερών που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης, σε κάθε άλλο τόπο ή με κάθε άλλο μέσο.
5. Αυτό το στάδιο της διαδικασίας ολοκληρώνεται, κατά κανόνα, εντός 60 ημερών από την ημερομηνία του διορισμού του διαμεσολαβητή. Σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας διαμεσολάβησης, τα Μέρη που συμμετέχουν σ' αυτήν μπορούν να διακόπτουν τη διαδικασία μέσω αμοιβαίας συμφωνίας.

ΤΜΗΜΑ 2

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

ΑΡΘΡΟ 5

Εφαρμογή αμοιβαία συμφωνημένης λύσης

1. Στην περίπτωση που τα Μέρη που συμμετέχουν στη διαμεσολάβηση έχουν καταλήξει σε λύση για τα εμπορικά εμπόδια που προκαλεί το μέτρο που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας, τα Μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εφαρμόσουν την αμοιβαία συμφωνηθείσα λύση, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.
2. Το ενεργούν Μέρος ενημερώνει το άλλο Μέρος γραπτώς για τυχόν μέτρα ή αποφάσεις που ελήφθησαν για την εφαρμογή της αμοιβαία συμφωνηθείσας λύσης.

ΤΜΗΜΑ 3

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 6

Σχέση με τον Μηχανισμό Επίλυσης Διαφορών

1. Η διαδικασία του εν λόγω μηχανισμού διαμεσολάβησης δεν προτίθεται να χρησιμεύσει ως βάση για τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών που προβλέπονται στον Τίτλο XII (Επίλυση διαφορών) της παρούσας συμφωνίας ή κάθε άλλης συμφωνίας.
2. Κανένα από τα Μέρη που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης δεν βασίζεται ούτε υποβάλλει ως αποδεικτικά στοιχεία σε διαδικασία επίλυσης διαφορών:
 - α) τις θέσεις που έλαβε το άλλο Μέρος στη διάρκεια της διαδικασίας διαμεσολάβησης·
 - β) το γεγονός ότι το άλλο Μέρος έχει αναφέρει τη βούλησή του να δεχθεί λύση για το μη δασμολογικό μέτρο μέσω διαδικασίας διαμεσολάβησης, ή
 - γ) τις προτάσεις που έχει κάνει ο διαμεσολαβητής.

3. Η ομάδα διαιτησίας που συγκροτείται βάσει της παρούσας συμφωνίας δεν λαμβάνει υπόψη της πληροφορίες που τυχόν αντάλλαξαν τα Μέρη που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης ή τυχόν θέσεις που έλαβαν ως αποδεικτικά στοιχεία για τη διαδικασία επίλυσης των διαφορών.
4. Ο μηχανισμός διαμεσολάβησης παρέχεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των Μερών βάσει του Τίτλου XII (Επίλυση διαφορών) της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

Προθεσμίες

Κάθε προθεσμία που αναφέρεται στο παρόν Παράρτημα μπορεί να παρατείνεται με αμοιβαία συμφωνία των Μερών που συμμετέχουν στη διαδικασία διαμεσολάβησης.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
ΤΗΣ ΚΟΛΟΜΒΙΑΣ, ΤΟΥ ΠΕΡΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ ΕΕ

Η Κολομβία και το Περού μπορούν να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν τα μέτρα που παρατίθενται στη συνέχεια, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων τους και των ισχυόντων κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις και κανονισμοί δεν δημιουργούν συνθήκες που συνιστούν διακριτική μεταχείριση ή είναι περιοριστικές για το εμπόριο.

Η ανάγκη διατήρησης των εν λόγω μέτρων επανεξετάζεται 10 έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας¹, εκτός αν προβλέπεται άλλως στην παρούσα Δήλωση.

ΚΟΛΟΜΒΙΑ

- α) έλεγχοι ποιότητας στις εξαγωγές καφέ σύμφωνα με το άρθρο 23 του Νόμου 9, της 17ης Ιανουαρίου 1991, και συνεισφορά που πρέπει να καταβάλλουν οι παραγωγοί καφέ για τις εξαγωγές καφέ σύμφωνα με το Κεφάλαιο V του Νόμου 101, της 23ης Δεκεμβρίου 1993, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων που δεν έχουν ιδιαίτερες εμπορικές συνέπειες·
- β) τα μέτρα που σχετίζονται με την επιβολή φόρων στα αλκοολούχα ποτά, σύμφωνα με τα άρθρα 202 έως 206 του Νόμου 223 της 20ής Δεκεμβρίου 1995 και τα άρθρα 49 έως 54 του Νόμου 788 της 27ης Δεκεμβρίου 2002, έως δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Από την εν λόγω ημερομηνία και εξής, τα μέτρα που θεσπίζονται, σε εθνικό και/ή τοπικό επίπεδο, για τα αλκοολούχα ποτά, πρέπει να συμφωνούν με τον Τίτλο ΙΙΙ (Εμπόριο στον τομέα των εμπορευμάτων) Κεφάλαιο 1 (Πρόσβαση εμπορευμάτων στην αγορά), και ιδίως το άρθρο 21·

¹ Η παρούσα διάταξη δεν εφαρμόζεται στα μέτρα που αναφέρονται στο σημείο ε) της παρούσας Δήλωσης.

- γ) έλεγχοι επί των εισαγωγών, όπως προβλέπεται στα άρθρα 3 και 6, παράγραφοι 1 και 2, του Διατάγματος 3803 της 31ης Οκτωβρίου 2006, και έλεγχοι επί των εισαγωγών σε αυτοκινούμενα οχήματα, συμπεριλαμβανομένων μεταχειρισμένων και νέων οχημάτων μετά δύο έτη από την ημερομηνία κατασκευής τους, παρά τις διατάξεις του άρθρου 6 του Διατάγματος 3803 της 31ης Οκτωβρίου 2006·
- δ) προβλεπόμενη συνεισφορά επί των εξαγωγών σμαραγδιών σύμφωνα με το άρθρο 101 του Νόμου 488 της 24ης Δεκεμβρίου 1998.

ΠΕΡΟΥ

- ε) τα μέτρα του Περού που συνδέονται με τις εισαγωγές μεταχειρισμένων ειδών ρουχισμού και μεταχειρισμένων υποδημάτων· μεταχειρισμένα οχήματα και μεταχειρισμένοι κινητήρες οχημάτων, εξαρτήματα και ανταλλακτικά αυτοκινήτων· μεταχειρισμένα λάστιχα· και μεταχειρισμένα εμπορεύματα, μηχανές και εξοπλισμός που χρησιμοποιεί πηγές ραδιενέργειας²

Η παρούσα Δήλωση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της εμπορικής συμφωνίας μεταξύ του μέρους ΕΕ και της Κολομβίας και του Περού.

² Νόμος αριθ. 28514 και οι τροποποιήσεις του, Νομοθετικό Διάταγμα αριθ. 843 και οι τροποποιήσεις του, Διάταγμα με τη διαδικασία του κατεπείγοντος αριθ. 079-2000 και οι τροποποιήσεις του, ανώτατο Διάταγμα αριθ. 003-97-SA και οι τροποποιήσεις του, Νόμος αριθ. 27757 και οι τροποποιήσεις του· και Διάταγμα με τη διαδικασία του κατεπείγοντος 050-2008 και οι τροποποιήσεις του.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

Το μέρος ΕΕ υπενθυμίζει ότι κράτη με τα οποία έχει συστήσει τελωνειακή ένωση κατά τον χρόνο της υπογραφής της παρούσας συμφωνίας και των οποίων τα προϊόντα δεν απολαύουν δασμολογικών παραχωρήσεων δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, έχουν την υποχρέωση, σε σχέση με χώρες που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να ευθυγραμμισθούν με το κοινό δασμολόγιο και, προοδευτικά, με το τελωνειακό προτιμησιακό καθεστώς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας τα αναγκαία μέτρα και διαπραγματευόμενα συμφωνίες, σε αμοιβαία ευνοϊκή βάση, με τις εκάστοτε χώρες. Για τον λόγο αυτό, το μέρος ΕΕ κάλεσε τις υπογράφουσες την παρούσα συμφωνία χώρες των Άνδεων να αρχίσουν διαπραγματεύσεις μετα εν λόγω κράτη, το συντομότερο δυνατό.

Οι υπογράφουσες χώρες των Άνδεων δηλώνουν ότι θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να διαπραγματευτούν με τα κράτη αυτά συμφωνίες για τον καθορισμό περιοχών ελεύθερων συναλλαγών.